

**Rozkład zajęć dla studentów lingwistyki stosowanej studiów stacjonarnych 1. stopnia
Rok akademicki 2021/2022, semestr zimowy**

1. rok

PNJR – Praktyczna Nauka Języka Rosyjskiego

PNJA – Praktyczna Nauka Języka Angielskiego

PNJN – Praktyczna Nauka Języka Niemieckiego

LS. ANG.-NIEM (gr. 1)	LS. ANG.-NIEM (gr. 2)	LS. ANG.-ROS.	
Poniedziałek			
8-9.30	Wiedza o realiach językowego obszaru (język niemiecki) w. dr D. Wójcik s. 115	Wiedza o realiach językowego obszaru (język rosyjski) w. – dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba, prof. UJK s. 215	
9.45-11.15	Wiedza o realiach językowego obszaru (język angielski) w.. – dr Krzysztof Kasiński s. 214		
11.30-13.00	PNJA komponent receptywno- leksykalny Dr Anna Bąk-Średnicka s.218	PNJA gramatyka praktyczna Mgr Alicja Lewicka Tydz. A s.219	PNJR-blok ortograficzny dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba, prof. UJK (do 18.10.21) od 25.10.2021 PNJR-recept.-leks. Dr K. Nobis-Wlazło s. 220
13.15-14.45	PNJA gramatyka praktyczna Mgr Alicja Lewicka Tydz. A s.219	PNJA komponent receptywno- leksykalny dr Anna Bąk-Średnicka s.218	PNJR-fonetyka praktyczna prof. zw. dr hab. L. Shevchenko (do 18.10.21) Od 25.10.2021 PNJR-dysk-gram. dr S. Leszczak s. 220
15.00-16.30		PNJA komponent receptywno- leksykalny dr Anna Bąk-Średnicka s.218	
16.45-18.15			

Wtorek

8-9.30	PNJN-fonetyka praktyczna mgr R. Arzt s. 122	PNJN-ćw. receptywno- leksykalne dr U. Niekra s. 115	
9.45-11.15	PNJN-ćw. receptywno- leksykalne dr U. Niekra s.115	PNJN-fonetyka praktyczna mgr R. Arzt s.122	PNJR-blok ortograficzny dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba, prof. UJK (do 19.10.21-co tydzień) Tydz. A (od 26.10.) Od 26.10.2021 PNJR-dysk-gram. dr S. Leszczak – Tydz. B s.215
11.30-13.00	PNJN-gramatyka praktyczna dr J. Hajduk s. 218	PNJN-ćw. receptywno- dyskursywne dr D. Wójcik s. 222	PNJR-fonetyka praktyczna prof. zw. dr hab. L. Shevchenko (do 19.10.21 – co tydzień) Tydz. A (od 26.10.) od 26.10.2021 PNJR-recept.-leks. dr K. Nobis-Wlazło Tydz. B s.215
13.15-14.45	PNJN-ćw. receptywno- dyskursywne dr D. Wójcik s.222	PNJN-gramatyka praktyczna dr J. Hajduk s. 218	
15.00-16.30			

Środa

8-9.30	PNJN-ćw. stylistyczno-kompozycyjne dr J. Hajduk s.218	PNJN-ćw. leksykalno-tłumaczeniowe mgr E. Dziewięcka s.219	
9.45-11.15	PNJN-ćw. leksykalno-tłumaczeniowe mgr E. Dziewięcka s.219	PNJN-ćw. stylistyczno-kompozycyjne dr J. Hajduk s.218	
11.30-13.00	Wybrane zagadnienia z językoznawstwa dr hab. O. Leszczak, prof. UJK s.214		
13.15-14.45	Umiejętności komunikacyjne Dr Donata Wójcik		Umiejętności komunikacyjne dr hab. M. Krzysztofik, prof. UJK s. 58
15.00-16.30	Zajęcia od 6.10. do 24.11.2021 s. 119		Umiejętności komunikacyjne dr hab. M. Krzysztofik, prof. UJK s. 58
16.45-18.45			

Czwartek

8-9.30	PNJA komponent dyskursywny Mgr Dariusz Koniewicz Tydz. A s. 217	PNJA komponent receptywno-dyskursywny Mgr Paulina Ołownia Tydz. A s.219	PNJA komponent dyskursywny Mgr Dariusz Koniewicz Tydz. B s. 217
9.45-11.15	PNJA komponent receptywno-dyskursywny Mgr Paulina Ołownia Tydz. A s. 219	PNJA komponent dyskursywny Mgr Dariusz Koniewicz Tydz. A s. 217 Tydz. B s. 254 Umiejętności komunikacyjne dr hab.A Gałczyńska prof. UJK 7.10.; 21.10.; 4.11.; 18.11.;2.12.	PNJR-blok ortograficzny dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba, prof. UJK (do 21.10) Od 28.10.2021 PNJR-recept.-leks. dr K. Nobis-Wlazło s. 114
11.30-13.00		Tydz. A s. 70 Umiejętności komunikacyjne dr hab.A Gałczyńska prof. UJK 14.10.; 28.10.; 25.11.	PNJR-fonetyka praktyczna prof. zw. dr hab. L. Shevchenko Od 28.10.2021 PNJR-dysk-gram. dr S. Leszczak s. 114
13.15-14.45			PNJA komponent receptywno-dyskursywny Mgr Paulina Ołownia Tydz. A s. 219
15.00-16.30		Techniki informacyjno-komunikacyjne – mgr G. Krukowski s.114	PNJA gramatyka praktyczna Mgr Alicja Lewicka s. 119 do 16.12.2021 włącznie
16.30-18.00			Techniki informacyjno-komunikacyjne mgr G. Krukowski s.114
18.00-19.30	Techniki informacyjno-komunikacyjne – mgr G. Krukowski s.114		

Piątek

8-9.30	Przedmiot do wyboru w zakresie wsparcia studenta w procesie uczenia się mgr K. Nowakowska 26..11.21, 10..12.21, 14.01.22, 28.01.22 s. 214		
9.45-11.15		Umiejętności komunikacyjne Dr Donata Wójcik Zajęcia od 8.10. do 3.12.2021 s. 115	
11.30-13.45		Przedmiot do wyboru w zakresie wsparcia studenta w procesie uczenia się mgr K. Nowakowska 26..11.21, 10..12.21, 14.01.22, 28.01.22 s. 214	
13.15-14.45			
15-16.30			Przedmiot do wyboru w zakresie wsparcia studenta w procesie uczenia się mgr K. Nowakowska 26..11.21, 10..12.21, 14.01.22, 28.01.22 s. 214
16.45-18.15			
18.30-20.00			

- MS-TO (j.ang.) Moduł specjalnościowy – tłumaczenia ogólne (j. ang.)
MS-TS (j.ang.) Moduł specjalnościowy – tłumaczenia specjalistyczne (j. ang.)
M-TO (j.niem.) Moduł – tłumaczenia ogólne (j. niem.)
M-TS (j.niem.) Moduł – tłumaczenia specjalistyczne (j.niem.)
MS-TO (j.ros.) Moduł specjalnościowy – tłumaczenia ogólne (j. ros.)
MS-TwB (j.ros.) Moduł specjalnościowy – tłumaczenia w biznesie (j. ros.)

	2. rok		3. rok	
	LS ANG.-NIEM.	LS ANG.-ROS.	LS ANG.-NIEM.	LS ANG.-ROS.

Poniedziałek

8-9.30		PNJA komponent receptywno- leksykalny dr A. Bąk-Średnicka s. 218	PNJN-gramatyka praktyczna mgr E. Dziewięcka s. 120	PNJR-blok dysk.- gram. dr A. Cędrowska s. 119
--------	--	---	---	--

9.45-11.15	PNJA komponent receptywno-leksykalny dr A. Bąk-Średnicka s. 218	Analiza i tłum. tekstów publicystycznych dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba, prof. UJK M-TU (j. ros.) s. 121	Analiza i tłum. tekstów naukowo-tech. I prawniczych mgr E. Dziewięcka M-TS (jęz. niem.) s. 120	PNJR-blok dysk.-gram. dr A. Cędrowska s. 119
11.30-13.00	11.00 – 14.00 W.F.		MS-TO (jęz. niem.) Warsztaty tłum. pis. z analizą tekstu dr E. Piasta tydz. B. 11.30 – 13.00 Warsztaty tłum ustne mgr E. Dziewięcka tydz. A s. 120	Wykład monograficzny prof. zw. dr hab. L. Shevchenko M-TwB (jęz. ros.) s. 107
15.00-16.30			MS-TO (jęz. niem.) Warsztaty tłum. pis. z analizą tekstu dr E. Piasta tydz. B. 13.15-14.45 Warsztaty tłum ustne mgr E. Dziewięcka tydz. A s. 120	
16.00-18.15				

Wtorek

8-9.30		PNJR-blok dysk.-gram. dr S. Leszczak s. 218		PNJR-blok fonetyki praktycznej i ortografii prof. zw. dr hab. L. Shevchenko tydz. A. s. 114
9.45-11.15	Język obcy dr J. Zubkow s. 218	PNJR-fonetyka praktyczna prof. zw. dr hab. L. Shevchenko Tydz. A s. 114	PNJN-ćw. stylistyczno-kompoz. dr B. Domagała s. 214	Analiza i tłum. korespondencji w biznesie dr hab. I. Rolak, prof. UJK s. 107
11.30-13	Seminarium dyplomowe – dr Jacek Szajewski s. 217		PNJN-ćw. recept.-dysk. mgr R. Arzt s. 122	Językowa obsługa biznesu z analiza tekstów zawodowych dr hab. I. Rolak, prof. UJK s. 107
13.15-14.45	PNJN-ćw. leks-tłum. dr U. Niekra s. 220	PNJR-blok recep.-leks. dr K. Nobis-Wlazło s. 216	MS-TO (j.ang.) Warsztaty tłumaczeniowe ustne mgr B.Sowiński s. 121	
15-16.30	Wprowadzenie do tłum. ustnych i pisemnych dr M. Feret M-TO (j. niem.) s. 206		Seminarium dyplomowe - dr U. Niekra (język niemiecki) 15.00 – 17.15 s. 122	MS-TO (j.ang.) Warsztaty tłumaczeniowe ustne mgr B. Sowiński s. 121
16.45-18.15				

Środa

8-9.30		Język obcy mgr Mariola Słowińska s. 221		Seminarium dypl. dr hab. I. Rolak, prof. UJK 8.15-10.30 s. 106
9.45-11.15	PNJA gramatyka praktyczna mgr Alicja Lewicka s. 222	Gramatyka opisowa j.ang. z el. gramatyki kontrastywnej mgr Joanna Róg s. 122	Wykład monograficzny (jęz. niem.) dr B. Domagała s. 221	PNJR-ów. recept- leks. dr J. Zubkow 10.45 – 13.00 s. 106
11.30-13.00	Gramatyka opisowa j.ang. z el. gramatyki kontrastywnej mgr Joanna Róg s. 122	PNJA gramatyka praktyczna mgr Alicja Lewicka s. 222	PNJN-ów. recept.- leks dr A. Mucha s. 221	
13.15-14.45	PNJN-ów. stylistyczno- kompozycyjne dr A. Mucha s. 221	Gramatyka opisowa jęz. ros. z el. gram. kontrast. –dr hab. M. Król-Kumor, prof. UJK s. 217	PNJA komponent stylistyczno-kompozycyjny mgr Joanna Róg Tydz. A s. 122 PNJA gramatyka praktyczna mgr Alicja Lewicka Tydz. B s. 222	
15-16.30	PNJN- gramatyka praktyczna mgr E. Dziewięcka s. 120		Seminarium dyplomowe - dr Ewa Piotrowska-Oberda (język angielski) 15.00 – 17.15 s. 107	
16.45-18.15				
18.30-20				

Czwartek

8-9.30	PNJN-ów. recept.-dysk. mgr R. Arzt s. 220		PNJA komponent receptywno- leksykalny mgr Michał Robak Tydz. B s. 216 Tydz. A Język obcy Mgr Mariola Słowińska s. 218	PNJA dyskursywny mgr Robert Murdoch Tydz. B s. 218
9.45-11.15	Gramatyka opisowa jęz. niem. z el. gram. kontrast. dr J. Hajduk s. 220	PNJR-blok dysk.-gram. dr S. Leszczak s. 221	PNJA dyskursywny mgr Robert Murdoch Tydz. B s. 218 Tydz. A Język obcy Mgr Mariola Słowińska s. 218	PNJA komponent receptywno- leksykalny mgr Michał Robak Tydz. B s. 216

11.30-13	PNJN ćw. recept.-leks. dr B. Głowińska s. 220	PNJR-blok recep.-leks. dr K. Nobis-Wlazło s. 221	Analiza, sporządzanie i tłumaczenie dokumentacji biznesowej dr M. Feret MS-TS (j.niem.) s. 206	
13.15-14.45		PNJR-blok ortograficzny dr hab. J. Nowakowska-Ozdoba, prof. UJK (od 28.10-16.12 – co tydzień) s. 221	Język obcy dr J. Zubkow s. 106	
15-16.30				
16.45-18.15				

Piątek

8-9.30	MS-TO (j.ang.) Warsztaty tłumaczeniowe pisemne z elem. analizy tekstu s. 116	PNJA stylistyczno-kompozycyjne mgr Michał Robak Tydz. A s. 121		
9.45-11.15	PNJA stylistyczno-kompozycyjne mgr Michał Robak Tydz. A s. 121	MS-TS (j.ang.) Tłumaczenia naukowo-techniczne i prawnicze s. 116	Wykład monograficzny dr Oskar Gawlik s. 120	
11.30-13	Seminarium dyplomowe – dr O. Gawlik s. 117		MS-TO (j.ang.) Warsztaty tłumaczeniowe pisemne z el. analizy tekstu s. 116	
13.15-14.45			MS-TS (j.ang.) Analiza i tłumaczenie tekstów naukowo-technicznych i prawniczych s. 116 13.15 – 15.30	
15-16.30				
16.45-18.15				

I rok II stopnia

Poniedziałek

8.00-9.30	MTS (j.ang.) Warsztaty tłumaczeniowe: analiza i tłumaczenie tekstów z zakresu nauki i techniki - mgr Karolina Kotowska s. 117
9.45-11.15	Lingwistyka tekstu – w. – dr hab. M. Król-Kumor prof. UJK s. 221
11.30-13.00	PNJR blok receptywno-leksykalne – dr S. Leszczak s. 221
13.15-14.45	PNJR blok ortograficzno-fonetyczny – dr hab. Joanna Nowakowska-Ozdoba prof. UJK – Tydz. A – s. 221
15.00-16.30	
16.45-18.15	
18.30-20.00	

Wtorek

8.00-9.30	
9.00-11.15	PNJR ćw. gramatyczno-dyskursywne – dr K. Nobis-Wlazło s. 255
11.30-13	PNJA gramatyka praktyczna i słownictwo – dr Krzysztof Kasiński s. 118
13.15-14.45	Przedmiot do wyboru w zakresie wsparcia w procesie uczenia się – mgr Katarzyna Nowakowska – 7.12.; 21.12.; 11.01. s. 214
15.00-16.30	
16.45-18.15	
18.30-20	

Środa

8.00-9.30	PNJA słuchanie i dyskusja – mgr Robert Murdoch s. 119
9.45-11.15	Wiedza o stosowaniu języka – dr hab. O. Leszczak prof. UJK Tydz. A s. 116 Lektorat języka obcego – mgr Mariola Słowińska Tydz. B
11.30-13.00	Lektorat języka obcego – mgr Mariola Słowińska – s. 120 Tydz. B
13.15-14.45	Seminarium mgr – dr hab. O. Leszczak prof. UJK s. 107 Seminarium mgr – dr H. Mijas s. 120
15.00-16.30	
16.45-18.15	

Czwartek

8-9.30	
9.45-11.15	Współczesne teorie przekładu – dr Ewa Piotrowska-Oberda s. 107
11.30-13.00	PNJA czytanie i pisanie – mgr Michał Robak s. 217
13.15-14.45	
15-16.30	
16.45-18.15	Przekład literacki – dr Anna Gutowska

Piątek

8-9.30	
9.45-11.15	
11.30-13.00	
13.15-14.45	
15.00-16.30	
16.45-18.15	

2 rok II stopnia

Poniedziałek

8-9.30	Seminarium mgr – dr hab. Martyna Król-Kumor, prof. UJK Tydz. B Warsztaty badawcze (język rosyjski) - dr hab. Martyna Król-Kumor, prof. UJK Tydz. A s. 116
9.45-11.15	MTS (j.ang.) Warsztaty tłumaczeniowe: analiza i tłumaczenie tekstów z zakresu biznesu mgr Karolina Kotowska s. 117
11.30-13	Kulturowe aspekty przekładu – dr Roman Czarny s. 219
13.15-14.45	
15-16.30	

16.45-18.15	
18.30-20	

Wtorek

8-9.30	Praktyka sporządzania i tłumaczenia doku. biz. – dr J. Zubkow s. 119
9.45-11.15	PNJA gramatyka praktyczna i słownictwo – dr Krzysztof Kasiński – Tydz. A PNJA słuchanie i dyskusja – mgr Robert Murdoch – Tydz. B s. 286
11.30-13	PNJR – blok ort.-fonetyczny – dr hab. prof. UJK Joanna Nowakowska-Ozdoba – Tydz. A Wykład monograficzny – dr hab. prof. UJK Joanna Nowakowska-Ozdoba - Tydz. B s. 114
13.15-14.45	Praktyka tłum. w ustnej komunik. bizn. –dr L. Mazur-Mierzwa - Tydz. A s. 118
15-16.30	
16.45-18.15	
18.30-20	

Środa

8-9.30	Warsztaty badawcze – prof. dr hab. Irina Oukhvanova 19.10.2021
9.45-11.15	Lingwosemiotyka kultury dr hab. O. Leszczak, prof. UJK tydz. B s. 215
11.30-13.00	PNJRB – blok leks.-recept. – dr hab. I. Rolak, prof. UJK s. 218
13.15-14.45	PNJRB – blok dysk.-gram. – dr hab. I. Rolak, prof. UJK s. 218
15.00-16.30	
16.45-18.15	

Czwartek

8-9.30	Wykład monograficzny (j.ang.) – dr Jacek Szajewski – Tydz. A/ MTS (j.ang.) Tłumaczenie uwierzytelnione – dr Ewa Piotrowska-Oberda – Tydz. B s. 117
9.45-11.15	PNJA czytanie i pisanie – mgr Michał Robak – Tydz. A s. 216 PNJR blok recept.-leksykalny prof. zw. dr hab. L. Shevchenko tydz B s. 217
11.30-13.00	Seminarium mgr – dr hab. Martyna Król-Kumor, prof. UJK s. 219 Seminarium magisterskie – prof. dr hab. Irina Oukhvanova 20.10.2021
13.15-14.45	PNJR gram-dysk dr A. Cędrowska – Tydz. A s. 216
15-16.30	
16.45-18.15	

--	--

Piątek

8-9.30	Seminarium magisterskie – prof. dr hab. Irina Oukhvanova
9.45-11.15	16.10.; 21.10. 8.00 – 11.15
11.30-13.00	MTS (j.ang.) Warsztaty tłumaczeniowe: analiza i tłumaczenie tekstów prawniczych mgr Paweł Kozłowski s. 106
13.15-14.45	MTS (j.ang.) Warsztaty tłumaczeniowe: analiza i tłumaczenie tekstów z zakresu nauki i techniki dr Oskar Gawlik s. 120
15.00-16.30	
16.45-18.15	